

## A INSTALLATION DU MÂT

Installing the post / Mastinstallation / Installazione del palo / instalación del poste



**FR** Installez la base d'ancrage (Ref 428-001 non incluse) selon la notice. **Scellement béton recommandé**

**EN** Install the anchor base (Ref 428-001 not included) according to the instructions. **Recommended for concrete setting**

**DE** Montieren Sie die Ankerbasis (Art.-Nr. 428-001, nicht enthalten) gemäß Anleitung. **Betonverankerung empfohlen**

**IT** Installa la base di ancoraggio (Rif. 428-001 non inclusa) seguendo le istruzioni. **Consigliato fissaggio con cemento**

**ES** Instala la base de anclaje (Ref. 428-001 no incluida) según el manual. **Se recomienda sellado con hormigón**



**FR** Retrouvez tous nos conseils en vidéo  
**EN** Watch all our tips in video  
**DE** Alle unsere Tipps im Video ansehen  
**IT** Guarda tutti i nostri consigli in video  
**ES** Mira todos nuestros consejos en vídeo



**FR** Insérez le pied du mât (A) dans la base d'ancrage (B) jusqu'en butée.

**EN** Insert the mast foot (A) into the anchor base (B) until it stops.

**DE** Stecken Sie den Mastfuß (A) bis zum Anschlag in die Ankerbasis (B).

**IT** Inserisci il piede del palo (A) nella base di ancoraggio (B) fino a battuta.

**ES** Inserta el pie del mástil (A) en la base de anclaje (B) hasta el tope.

**3**

**FR** Fixez le cordon de la voile d'ombrage dans l'oeillet (C) situé à l'opposé de la manette (D).

**EN** Attach the sunshade cord to the eyelet (C) opposite the lever handle (D).

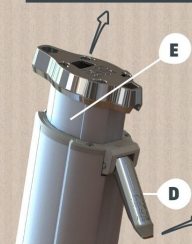
**DE** Befestigen Sie die Kordel des Sonnensegels in der Öse (C) dem Hebel (D) gegenüber.

**IT** Fissare il cavo della vela parasole nell'occhiello (C) posto sul lato opposto della maniglia (D).

**ES** Fije el cordón del toldo en la anilla (C) situada en el lado opuesto de la manilla (D).

## B RÉGLAGE DE LA HAUTEUR / FONCTION TÉLESCOPIQUE

Adjusting height, telescoping feature / Höhenverstellung, Teleskopsystem / Regolazione dell'altezza. Funzione telescopica / Regulación de la altura. Función telescópica



**FR** Relevez la manette (D), faites coulisser le poteau (E) jusqu'à la hauteur souhaitée, puis abaissez la manette (D) pour verrouiller

**EN** Lift handle (D), slide pole (E) to the desired height, then lower handle (D) to lock.

**IT** Sollevare la leva (D), far scorrere il palo (E) all'altezza desiderata, poi abbassare la leva (D) per bloccare.

**DE** Hebel (D) anheben, Pfosten (E) auf die gewünschte Höhe schieben, dann Hebel (D) absenken, um zu verriegeln.

**ES** Levante la palanca (D), deslice el poste (E) hasta la altura deseada, luego baje la palanca (D) para bloquear.

## D ASTUCES ! Tips! / Tricks! / Consigli! / ¡truco!



428-501-01

**FR** Utilisez les mousquetons (non fournis) pour fixer ou retirer la voile rapidement.

**EN** Use the carabiners (not included) to attach or remove the sail quickly.

**DE** Verwenden Sie die Karabinerhaken (nicht enthalte), um das Segel schnell zu befestigen oder zu entfernen.

**IT** Utilizzare i moschettoni (non inclusi) per fissare o rimuovere rapidamente la vela.

**ES** Utilice los mosquetones (no incluidos) para fijar o retirar rápidamente la vela.



428-503-01

**FR** Glissez l'excédent de cordon (non fournis) dans l'orifice prévu.

**EN** Insert the excess cord (not included) into the designated hole.

**DE** Überschüssige Kordel (nicht enthalten) in die dafür vorgesehene Öffnung stecken.

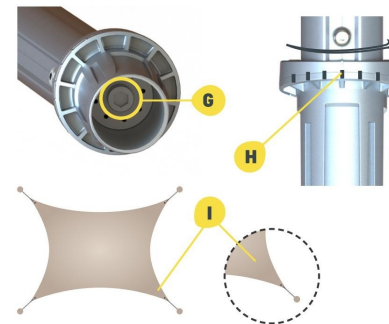
**IT** Inserire l'eccedenza del cordone (non inclusi) nell'apposito foro.

**ES** Introduzca el exceso de cordón (no incluidos) en el orificio previsto.

**3**

**FR** Positionnez chaque mât dans l'alignement naturel de la voile selon le schéma (I). Un réglage du pied du mât est possible en actionnant la vis (G, clé non fournie) et selon les repères (H).

**EN** Position each mast in the natural alignment of the sail according to diagram (I). The mast base can be adjusted by turning screw (G, wrench not included) and using the markers (H).



**DE** Positionieren Sie jeden Mast gemäß der natürlichen Ausrichtung des Segels nach Schema (I). Der Mastfuß kann durch Drehen der Schraube (G, Schlüssel nicht im Lieferumfang enthalten) und mithilfe der Markierungen (H) eingestellt werden.

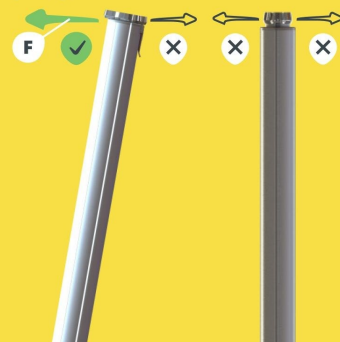
**IT** Posizionate ogni palo nell'allineamento naturale della vela secondo lo schema (I). La base del palo può essere regolata agendo sulla vite (G, chiave non inclusa) e seguendo i riferimenti (H).

**ES** Posicione cada mástil en la alineación natural de la vela según el esquema (I). La base del mástil se puede ajustar accionando el tornillo (G, llave no incluida) y utilizando las marcas (H).

## C ATTENTION ! Warning! / Achtung! / Attenzione! / ¡Atención!

S'assurer que la base 428-001 soit stable (scellement recommandé) / Orienter le mât dans le sens de la voile (F, voir schéma) / Respecter une distance maximale de 5 m entre les mâts ou points de fixation / Tendre la voile (12 m<sup>2</sup> max, 3 m<sup>2</sup> par mât) sans dépasser la tension maximale indiquée / La détacher en cas de non-utilisation ou d'intempéries / Ne pas utiliser de haubans / Régulièrement : vérifier le bon serrage des vis et nettoyer le pied pour éviter qu'il ne se bloque dans la base d'ancrage / En cas de corrosion importante, ne pas utiliser le produit / Usage domestique et pour voile d'ombrage uniquement / Conditions de garantie sur [www.gardandrock.com](http://www.gardandrock.com)

150 N / 34 lbf MAXI



**EN** Ensure that the 428-001 base is stable (sealing recommended) / Position the pole in the direction of the sail (F, see diagram) / Maintain a maximum distance of 5 m between poles or fixing points / Tension the sail (max 12 m<sup>2</sup>, 3 m<sup>2</sup> per pole) without exceeding the maximum tension indicated / Detach it when not in use or in bad weather / Do not use guy lines / Regularly: check screw tightness and clean the base to prevent it from getting stuck in the anchoring socket / If significant corrosion is present, do not use the product / For domestic use and shade sail only / Warranty conditions at [www.gardandrock.com](http://www.gardandrock.com)

**DE** Sicherstellen, dass die Basis 428-001 stabil ist (Einbetonieren empfohlen) / Mast in Richtung des Segels ausrichten (F, siehe Abbildung) / Maximalen Abstand von 5m zwischen Masten oder Befestigungspunkten einhalten / Segel spannen (max. 12 m<sup>2</sup>, 3 m<sup>2</sup> pro Mast), ohne die angegebene maximale Spannung zu überschreiten / Bei Nichtgebrauch oder Unwetter abnehmen / Keine Abspannseile verwenden / Regelmäßig: festen Sitz der Schrauben prüfen und den Fuß reinigen, damit er nicht in der Verankerungsbasis blockiert / Bei starker Korrosion Produkt nicht verwenden / Nur für den Hausgebrauch und Sonnensegel geeignet / Garantiebedingungen unter [www.gardandrock.com](http://www.gardandrock.com)

**IT** Assicurarsi che la base 428-001 sia stabile (sigillatura in cemento consigliata) / Orientare il palo nella direzione della vela (F, vedere schema) / Rispettare una distanza massima di 5 m tra i pali o i punti di fissaggio / Tendere la vela (max 12 m<sup>2</sup>, 3 m<sup>2</sup> per palo) senza superare la tensione massima indicata / Rimuoverla in caso di inutilizzo o maltempo / Non utilizzare tiranti / Regularmente: verificare il corretto serraggio delle viti e pulire la base per evitare che si blocchi nella base di ancoraggio / In caso di forte corrosione, non utilizzare il prodotto / Solo per uso domestico e per vele ombreggianti / Condizioni di garanzia su [www.gardandrock.com](http://www.gardandrock.com)

**ES** Asegurarse de que la base 428-001 esté estable (sellado en hormigón recomendado) / Oriantar el poste en la dirección de la vela (F, ver esquema) / Respetar una distancia máxima de 5 m entre postes o puntos de fijación / Tensar la vela (máx. 12 m<sup>2</sup>, 3 m<sup>2</sup> por poste) sin superar la tensión máxima indicada / Retirarla en caso de no utilización o mal tiempo / No usar tensores / Regularmente: comprobar el correcto apriete de los tornillos y limpiar la base para evitar que se bloquee en la base de anclaje / En caso de corrosión importante, no utilizar el producto / Uso doméstico y únicamente para velas de sombra / Condiciones de garantía en [www.gardandrock.com](http://www.gardandrock.com)

[www.GARDANDROCK.com](http://www.GARDANDROCK.com)

[consumerservice@gardandrock.com](mailto:consumerservice@gardandrock.com)